
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
16 January 2005
RUSSIAN
Original: French

Возобновленная четвертая сессия

Нью-Йорк
26 и 27 января 2006 года

**Вторые выборы судей Международного уголовного суда
(продолжение)**

Добавление

Исправление¹

В разделе 8 «Тиам, Шейх Тидиан (Сенегал)»:

1. На странице 76 в разделе под названием «Научные исследования» перед словами «Член Международной миссии по наблюдению за выборами президента и в законодательные органы власти 22 августа 1993 года в Центральноафриканской Республике» вставить следующий текст:

«Научная деятельность

- Член бывшей Межправительственной группы экспертов Организации Объединенных Наций по праву на развитие (резолюция 1996/15 Комиссии по правам человека)
- Представитель государства Сенегал (полномочный и юридический эксперт) на Конференции по преемственности государств в отношении государственной собственности Организации Объединенных Наций, архивы и долги (Вена, 1983 год)
- Специальный советник, Государственный совет (высшая административная юрисдикция в Сенегале), с 1999 по 2001 годы
- Технический и юридический советник, Министерство высшего образования, а затем Министерство национального образования – с 1988 по 2001 годы

¹ Получено Секретариатом 13 января 2006 года.

В число обязанностей входило изучение большинства юридических дел, которыми занималось министерство, и подготовка записок и заключений по ним; выполнение обязанностей юридического советника в министерстве на постоянной основе.

В этом качестве разработал закон, касающийся создания, организации и функционирования научных инспекций Сенегала.

Одно из должностных лиц, отвечающее за изучение дел, имеющих отношение к университетам. Внес вклад в подготовку большинства документов, регулирующих деятельность Университета Гастона Берже, Сент-Луис, в том числе документов, касающихся *Centre des Oeuvres Universitaires* (Центр Университета по обслуживанию студентов).

- Член Межведомственного комитета по правам человека и гуманитарному праву, впоследствии Межведомственный комитет по правам человека и вопросам мира государства Сенегал, представляющий Университет Дакара, впоследствии Министерство иностранных дел.

Этот Комитет координирует всю деятельность государства в области прав человека. Он готовит доклады государства в различные договорные органы по правам человека Организации Объединенных Наций, Африканскую комиссию по правам человека и народов и для всех других учреждений и государств, которые запрашивают информацию о положении в области прав человека в Сенегале.

- Член Национального консультативного комитета по правам человека и международному гуманитарному праву, представляющий Министерство иностранных дел.
- Бывший член Сенегальского комитета по правам человека, выступающий в качестве эксперта.

Это независимая организация широкого профиля, членство в которой открыто для гражданского общества и которая занимается изучением законодательства и положения в области прав человека в Сенегале и представляет заключения, консультации и рекомендации.»

2. На странице 78 в конце раздела под названием «Участие в международных совещаниях и переговорах» добавить «восьмая сессия Международного органа по морскому дну, Кингстон, Ямайка, 15-26 августа 2005 года».

3. На странице 79 в начале раздела под названием «Научная и административная деятельность» добавить слова «С 2001 года – директор по правовым и консульским вопросам, Министерство иностранных дел».

4. На странице 79 в разделе под названием «Научная и административная деятельность» в начале пункта, в котором говорится «Президент Ассоциации африканских преподавателей права и экономики (АМЕАДЕ) Дакарского университета», заменить слово «Президент» словами «Бывший президент».

5. На странице 79 в разделе под названием «Научная и административная деятельность» после пункта, начинающего словами «Член экзаменационного совета и помощник руководителя докторской диссертации, представленной г-ном Марселином Обу Абие...», добавить следующий пункт:

«Член экзаменационного совета по докторской диссертации, представленной г-ном Сейду Нуру Таллом на тему «*Théories et réalités du Droit international humanitaire: contribution à l'étude de l'application du droit des conflits armés en Afrique noire contemporaine*», факультет правовых и политических наук, Университет им. Шейха Анты Диопа, Дакар, защита состоялась 4 января 2001 года».

6. На странице 80 в конце раздела под названием «Научная и административная деятельность» заменить слова «миру и национальной гармонии» словами «национальному миру и гармонии».

7. На странице 80 в разделе «Публикации» заменить в подразделе «Книги» фразу:

- «*Les Etats et la violence: Guerres de libération nationale et conflits armés internes*, Дипломатическая конференция по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов» фразой:

- «*Les Etats et la violence: Guerres de libération nationale et conflits armés internes*, Дипломатическая конференция по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, thesis for *Diplôme d'Etudes Approfondies*, University of Paris I Panthéon-Sorbonne, 709pp, 2 vols.»

8. На странице 80 в пунктах 6 и 7 подраздела «Книги» раздела «Публикации» заменить слово «Demba» словом «Dembasy»².

9. На странице 80 в подразделе «Статьи, исследования и выступления» после пункта со словами «'De l'acte constitutif de l'Union Africaine', November 2000» добавить следующие пункты:

- «Citoyens, Etat, Développement», текст выступления на *Convention des Saint-Louisians*, июль 1991 года
- Aspects juridiques de l'Institutionnel Francophone” – contribution of the Senegalese State to the Chaillot summit (joint author), Dakar, November 1991.

Исследование с предложением реформ и институционально-правовой структурной основы для франкоязычных стран мира. Почти все содержащиеся в этом докладе выводы были учтены и применены для создания или реорганизации структур и определения правил работы Международной организации франкоязычных стран (ОИФ).

² Эта поправка касается только текста на французском языке.

- Соавтор и главный редактор замечаний государства Сенегал, касающихся первого проекта для механизма Африканского союза по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов, созданного Генеральным секретарем Африканского союза.

Замечания и предложения Сенегала составили основу концепции Механизма Африканского союза по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов в Африке.
- “Pour un cadre juridique de la communication audiovisuelle au Sénégal”, October 1993, 25pp. (соавтор, координатор)
- “Etude sur la situation juridique et les perspectives de la radiodiffusion privée en Afrique”, January 1991, 47pp. (соавтор, координатор)
- UNESCO, informal consultation on the preparation of a human rights teaching manual for universities, Paris, May 1992 (совместное авторство)
- «Expérience des Etats Parties en matière de ratification du Statut de la Cour Pénale Internationale: Expérience du Sénégal» на семинаре Экономического сообщества для западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Международного комитета Красного Креста (МККК) по ратификации и осуществлению Статута Международного уголовного суда, Абиджан, МККК, 2002 г., pp.87-89
- «Mesures visant à éliminer le terrorisme international», заявления, сделанные в Шестом комитете по пункту 156 повестки дня пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий Генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 20 сентября 2003 года и октябрь 2004 года.
- «Cour Pénale Internationale», заявления, сделанные в Шестом комитете по пункту 154 повестки дня пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий Генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 20 сентября 2003 года и октябрь 2004 года.
- «Convention Internationale contre le clonage d’êtres humains à des fins de reproduction», заявления, сделанные в Шестом комитете по пункту 158 повестки дня пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий Генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 20 сентября 2003 года и октябрь 2004 года.